Montage mit Gabelschlüssel
Rohreinstecktiefe beachten

DEUTSCH

smart & reliable connections

Stahlrohradapter Trinkwassser

für Stahlrohre nach DIN EN 10255M / H, DIN EN 10220-1, DIN EN 10216-1, DIN EN 10217-1 und für Anwendungen in Trinkwasser- und Heizungsanlagen, DVGW-geprüft und zugelassen (W534, W270)*

HUMMEL AG
Lise-Meitner-Straße 2
79211 Denzlingen / Germany

Tel. +49 (0) 76 66 / 9 11 10-400
info@hummel.com
www.hummel.com

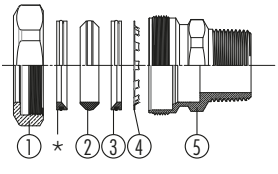
MA-000097

Montageanleitung

DEUTSCH

1. Schmutzfreies Stahlrohr (staub-, öl- und fettfrei) gerade ablängen und entgraten (gratfrei). Stahlrohradapter über das Stahlrohr bis zum Anschlag einführen und handfest anziehen.
2. In dieser Position mittels Gabelschlüssel / Armaturenzange ca. ¾ – 1 Umdrehung fest anziehen.

HUMMEL Stahlrohradapter Trinkwasser



1. Überwurfmutter
2. Dichtung
3. Druckring
4. Zahnscheibe
5. Stahlrohradapter Körper

* Druckring nur bei Ø 1 ¼" + 1 ½"

Wichtiger Hinweis – bitte unbedingt beachten:
Temperaturwechselbelastungen führen zu mechanischen Beanspruchungen an den Stahlrohradaptern. Bei thermisch bedingten Längenänderungen und / oder Zugbelastung der Rohre, sind diese zusätzlich mit Festpunktschellen zu befestigen. Lösbare Verbindungen sind grundsätzlich nicht für den Einsatz in Unterputzinstallationen und Fußbodenaufbauten (unter oder im Estrichbereich) bestimmt. Sollte dieser Einsatz unumgänglich sein, müssen diese Verbindungen in zugänglichen Bereichen von Revisionsöffnungen angebracht werden. Zusätzlich sind die jeweiligen Hinweise der Rohrhersteller oder Systemanbieter, sowie deren Montagevorschriften / Verlegehinweise unbedingt zu beachten und nach diesen zu verfahren.

Parallel dazu gelten die anerkannten Regeln der Technik und Normen: DIN 1988 / DIN EN 806 / DIN EN 1717 / DIN 12828 / DIN 14336 / DIN EN 16313 / DIN 18380 / DIN EN ISO 228-1 / VDI 2035 / DVGW – Arbeitsblatt W 534, TrinkwV / AGFW – Arbeitsblatt FW 510. HUMMEL Stahlrohradapter entsprechen den Funktionsmaßen der **DIN EN 10255M** und **DIN EN 16313**. Bei einer Kombination der HUMMEL Stahlrohradapter mit einem Fremdfabrikat ist darauf zu achten, dass dieses ebenfalls nach den o. g. Normen konform hergestellt wurde. Verwenden Sie daher immer HUMMEL Originalteile.

* DVGW-Zertifikat für Stahlrohradapter aus Messing (Typ M-MM) in Verbindung mit Stahlrohren für den Bereich Kaltwasser, Reg. Nr. DW-8511CU0182

Installationshinweis

DEUTSCH

Allgemeine technische Hinweise
HUMMEL Artikel sind für den Einsatz in Trinkwasser- und Heizungssystemen von Gebäuden, unabhängig der Beheizungsart, geeignet.

HUMMEL Stahlrohradapter für Trinkwasser
- Maximaler Betriebsdruck: 10 bar
- Maximale Betriebstemperatur: 95 °C
  ÜA-Zertifizierung besteht für Kaltwasseranwendungen bis 20°C

HUMMEL Stahlrohradapter für Heizung
- Maximaler Betriebsdruck: 10 bar
- Maximale Betriebstemperatur: 120 °C

Passende Rohrabmessungen (DIN EN 10255M):

Ø	Nenn AD	max.	min.	Einstecktiefe
1/2"	21,3 mm	21,8 mm	21,0 mm	23 mm
3/4"	26,9 mm	27,3 mm	26,5 mm	26 mm
1"	33,7 mm	34,2 mm	33,3 mm	30 mm
1 ¼"	42,4 mm	42,9 mm	42,0 mm	37 mm
1 ½"	48,3 mm	48,8 mm	47,9 mm	48 mm

Für Anwendungen in Heizungsanlagen gilt:
Die Zusammensetzung des Wärmeträgermediums sollte zur Vermeidung von Schäden und Steinbildung der VDI Richtlinie 2035 entsprechen. Darüber hinaus ist für Industrie- und Fernwärmeanlagen das AGFW-Arbeitsblatt FW 510 zu beachten. Im Wärmeträgermedium enthaltene Mineralöle bzw. mineralölhaltige Schmierstoffe jeglicher Art (z.B. Neo-Fermit), führen zu starken Quellerscheinungen und in den meisten Fällen zum Ausfall von EPDM-Dichtungen. Bei der Verwendung von Heizungswasserzusätzen ist die Verträglichkeit im Hinblick auf EPDM-Dichtungen den Unterlagen des jeweiligen Herstellers zu entnehmen.

Die Gewinde der HUMMEL Verschraubungen sind, soweit nicht anderweitig angegeben, nach DIN EN ISO 228-1 hergestellt.

Rechtliche Hinweise:
Technische Änderungen sowie Maß- und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten.
Bei Nichtbeachten der Montageanleitung entfallen jegliche Gewährleistungsansprüche.

Stand: Juni 2025

MA-000097-0625

Installation with open-ended wrench
Note pipe insertion depth

ENGLISH

smart & reliable connections

Steel tube adapter for drinking water systems

for steel tubes according to DIN EN 10255M / H, DIN EN 10220-1, DIN EN 10216-1, DIN EN 10217-1 and for applications to drinking water and heating systems, DVGW approved and certified (W534, W270)*

HUMMEL AG
Lise-Meitner-Straße 2
79211 Denzlingen / Germany

Tel. +49 (0) 76 66 / 9 11 10-400
info@hummel.com
www.hummel.com

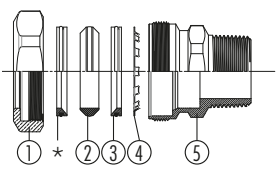
MA-000097

Assembly instruction

ENGLISH

1. Cut and burr the clean tube straightly (dust, oil and grease-free).
   Slip steel tube adapter over the burr-free steel pipe until stop and tighten by hand.
2. Tighten up with an open-ended wrench / fitting pliers approx. ¾ – 1 revolution.

HUMMEL steel tube adapter for drinking water systems



1. union nut
2. sealing
3. pressure gasket
4. lock washer
5. steel tube body

* additional pressure gasket at Ø 1 ¼" + 1 ½"

Important advice – please note:
Changes in temperature lead to mechanical forces at the steel tube adapter. With thermal loads and / or tensile loads of the tubes, the tubes should be fixed to the wall. Temporary joints are generally not intended for flush installations and floor constructions (under or in screed area). Should this application be inevitable, these connections must be installed in accessible areas of inspection openings. In addition, the instructions of the pipe manufacturers or system providers, as well as their assembly instructions / installation instructions must be followed.

At the same time the accepted technical rules and standards apply: DIN 1988 / DIN EN 806 / DIN EN 1717/ DIN 12828 / DIN 14336 / DIN EN 16313 / DIN 18380 / DIN EN ISO 228-1 / VDI 2035/ DVGW – Arbeitsblatt W 534, TrinkwV / AGFW – Arbeitsblatt FW 510. HUMMEL steel tube adapters meet the functional dimensions of **DIN EN 10255M** and **DIN EN 16313**. By combining a HUMMEL compression fitting with a third party product, it has to be assured that this is also manufactured according to DIN EN 16313.

* DVGW-Certificate for steel pipe adaptors made of brass (type M-MM) in combination with pipes made of steel for cold water installation, Reg. No. DW-8511CU0182

Installation advice

ENGLISH

General technical information
HUMMEL products are dedicated to heating systems in buildings, independent of their way of heating.

HUMMEL steel tube adapter for drinking water
- Maximum operating pressure: 10 bar
- Maximum operating temperature: 95 °C *
  ÜA-certified for cold water applications until 20°C

HUMMEL steel tube adapter for heating
- Maximum operating pressure: 10 bar
- Maximum operating temperature: 120 °C

For tube sizes (DIN EN 10255M):

Ø	Nenn AD	max.	min.	plug-in depth
1/2"	21,3 mm	21,8 mm	21,0 mm	23 mm
3/4"	26,9 mm	27,3 mm	26,5 mm	26 mm
1"	33,7 mm	34,2 mm	33,3 mm	30 mm
1 ¼"	42,4 mm	42,9 mm	42,0 mm	37 mm
1 ½"	48,3 mm	48,8 mm	47,9 mm	48 mm

For applications in heating systems:
To avoid damage and scale formation, the composition of the heat transfer medium should conform to VDI (The Association of German Engineers) guideline 2035. For industry and district heating plants, the AGFW-Arbeitsblatt guideline FW 510 is to be observed. Mineral oils contained in the heat-transfer medium (alternatively, Neo-Fermit and other lubricants of the type that contain mineral oil) cause swelling and, in most cases, the breakdown of EPDM sealings. The compatibility with regard to EPDM sealings in the use of heating water additives can be seen in the producer's manuals.

The threads of HUMMEL threaded joints are, unless stated otherwise, manufactured according to DIN EN ISO 228-1.

Legal information:
We reserve the right to make changes in the design including measurement.
The product guarantee will not apply if you do not follow these instructions.

As at: June 2025